

Dmitri
SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

XIIth Series

PIANO COMPOSITIONS

114th Volume

Igor Stravinsky

Symphony of Psalms

Gustav Mahler

Tenth Symphony (Fragment)

Arranged for Piano Four Hands
by Dmitri Shostakovich

Edited by Victor Ekimovsky

Explanatory Article by Svetlana Savenko



DSCH Publishers
2017

**F
I
R
S
T
E
D
I
T
I
O
N**

Дмитрий
ШОСТАКОВИЧ

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **XII**
СОЧИНЕНИЯ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

Том **114**

Игорь Стравинский
Симфония псалмов

Густав Малер
Десятая симфония (фрагмент)

Переложение для фортепиано в четыре руки
Дмитрия Шостаковича

Общая редакция Виктора Екимовского

Пояснительная статья Светланы Савенко



Издательство «DSCH»
2017

Dmitri
SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

XIIth Series

PIANO COMPOSITIONS

115th Volume

Arthur Honegger

Third Symphony
("Liturgical")

Arranged for Two Pianos
by Dmitri Shostakovich

Edited by Victor Ekimovsky

Explanatory Article by Svetlana Savenko



DSCH Publishers
2017

**F
I
R
S
T
E
D
I
T
I
O
N**

Дмитрий
ШОСТАКОВИЧ

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **XII**
СОЧИНЕНИЯ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

Том **115**

Артюр Онеггер
Третья симфония
(«Литургическая»)

Переложение для двух фортепиано
Дмитрия Шостаковича

Общая редакция Виктора Екимовского

Пояснительная статья Светланы Савенко



Издательство «DSCH»
2017

Allegro marcato 1/4 = 96-100

The manuscript page contains several systems of musical notation. The first system includes a treble clef staff with notes and a bass clef staff with notes and a 'poco' dynamic marking. The second system features a treble clef staff with notes and a bass clef staff with notes and a 'cresc' dynamic marking. The third system consists of a grand staff (treble and bass clefs) with notes and a 'molto cresc' dynamic marking. The fourth system also uses a grand staff with notes and a 'ff' dynamic marking. A double bar line with a repeat sign is present in the middle of the fourth system. The fifth system shows a treble clef staff with notes and a bass clef staff with notes. The sixth system features a treble clef staff with notes and a bass clef staff with notes and a 'ff' dynamic marking. The paper is aged and shows some staining and wear.

CONTENTS

VOLUME 114

IGOR STRAVINSKY. SYMPHONY OF PSALMS. Arranged for Piano Four Hands by Dmitri Shostakovich	5
I.	7
II.	18
III.	28
GUSTAV MAHLER. TENTH SYMPHONY (FRAGMENT). Arranged for Piano Four Hands by Dmitri Shostakovich	51
<i>Svetlana Savenko</i> . Dmitri Shostakovich's Arrangements of Igor Stravinsky's and Gustav Mahler's Symphonies for Piano Four Hands. How They Were Composed	68
<i>Victor Ekimovsky</i> . Comments. Bar-by-Bar Comments.....	72
<i>Appendix</i> . Description of Hand-Written Sources.....	75
<i>Svetlana Savenko</i> . Explanatory Notes.....	79
Facsimile.....	81

VOLUME 115

ARTHUR HONEGGER. THIRD SYMPHONY ("LITURGICAL"). Arranged for Two Pianos by Dmitri Shostakovich.....	125
I. Dies Irae	127
II. De profundis clamavi	152
III. Dona nobis pacem	169
<i>Svetlana Savenko</i> . Arthur Honegger. Third Symphony ("Liturgical"). Dmitri Shostakovich's Arrangement for Two Pianos. How It Was Composed	194
<i>Victor Ekimovsky</i> . Comments. Bar-by-Bar Comments.....	195
<i>Appendix</i> . Description of Hand-Written Sources.....	197
<i>Svetlana Savenko</i> . Explanatory Notes.....	200
Facsimile.....	201

Нотное издание

**ДМИТРИЙ ДМИТРИЕВИЧ ШОСТАКОВИЧ
НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ**

Том 114

**Игорь Стравинский
«Симфония псалмов»**

**Густав Малер
Десятая симфония (фрагмент)**

*Переложение для фортепиано в четыре руки
Д.Д. Шостаковича*

Том 115

**Артиур Онеггер
Третья симфония («Литургическая»)**

*Переложение для двух фортепиано
Д.Д. Шостаковича*

Редактор В. Екимовский

Лит. редактор К. Кондахчан

Корректор М. Крючкова

Перевод на английский язык А. Ермоловой

Редакторы английского текста А. Варавицкая, Л. Аюпян

Художественное оформление издательства «DSCN»

Технический редактор Т. Сергеева

Компьютерная нотографика и вёрстка В. Крючковой и И. Вицинской

ЛР № 062311 от 01. 04. 98 г.

Подписано в печать 12.05.2017. Формат бумаги 60×92¹/₈. Бумага офсетная № 1.

Гарнитура журн.-рубл. и таймс. Печать офсетная.

Печ. л. 25,5. Усл. печ. л. 25,5. Уч.-изд. л. 25,0.

Тираж 500 экз. Изд. № 222. Цена договорная.

Издательство «DSCN». 119021, Москва, Олсуфьевский пер., д. 8, стр. 5

Тел.: (499) 255 3265, факс: (499) 766 4199. E-mail: dschdsch@mtu-net.ru

www.shostakovich.ru

Отпечатано в типографии ООО «Издательство МБА»

119391, Москва, ул. Озерная, д. 46. Тел.: (495) 726-31-69.

E-mail: izmba@yandex.ru www.izmba.ru

Заказ №513

ISMN 979-0-706427-20-1



9 790706 427201